

GARANT Gestängeleuchte

923745

GARANT Column light / GARANT Luminaire sur tige /
GARANT Apparecchio d'illuminazione ad asta / Lámpara de varillas GARANT

DE

EN

FR

IT

ES



Bedienungsanleitung
User manual / Manual de instrucciones
Manuel d'utilisation / Manuale d'uso

 **Garant®**

DE

EN

FR

IT

ES

Inhalt

1.	Zu diesem Dokument.....	4
1.1.	Symbole und Darstellungsmittel.....	4
1.2.	Zu Ihrer Sicherheit.....	4
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	4
3.	Sicherheitshinweise	5
3.1.	Explosionsgefahr	5
3.2.	Gefahr durch elektrischen Strom.....	5
3.3.	Standsicher aufstellen	5
3.4.	Gefahr durch ungeeignete Ersatzteile	5
3.5.	Korrosionsgefahr	5
4.	Montieren	6
4.1.	Befestigungselement montieren.....	6
4.2.	Leuchte an Befestigungselement montieren.....	6
5.	Positionieren.....	6
6.	Anschließen	7
6.1.	ACHTUNG: Leuchte an Netzspannung anschließen	7
6.2.	Leuchte an 24 V Versorgungsspannung anschließen (SELV).....	7
7.	Bedienen	8
7.1.	Ein und Ausschalten.....	8
7.2.	Dimmen	8
8.	Was tun wenn?.....	8
9.	Wartung.....	9
9.1.	Leuchtmittel wechseln	9
10.	Reinigen	9
11.	Reparieren	9
12.	Entsorgen.....	9
13.	Technische Daten.....	10
13.1.	Abmessungen.....	10
13.2.	Elektrische Werte	10
13.3.	Klassifizierungen.....	10
13.4.	Symbole	10

DE

EN

FR

IT

ES

1. Zu diesem Dokument

1.1. Symbole und Darstellungsmittel

Warnhinweise

In dieser Anleitung werden Warnhinweise verwendet, um Sie vor Sach- und Personenschäden zu warnen.

- Lesen und beachten Sie diese Warnhinweise immer.
- Befolgen Sie alle Maßnahmen, die mit dem Warnsymbol und Warnwort gekennzeichnet sind.

Warnsymbol	Warnwort	Bedeutung
	GEFAHR	Gefahren für Personen. Nichtbeachtung führt zu Tod oder schweren Verletzungen.
	WARNUNG	Gefahren für Personen. Nichtbeachtung kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen.
	VORSICHT	Gefahren für Personen. Nichtbeachtung kann zu leichten Verletzungen führen.
	ACHTUNG	Nichtbeachtung kann zu Sachschäden führen.

Weitere Symbole und Darstellungsmittel

Um die korrekte Bedienung zu verdeutlichen, sind wichtige Informationen und technische Hinweise besonders herausgestellt.

Symbol	Bedeutung
	„Wichtiger Hinweis“
	„Zusätzliche Information“: Verweis auf andere Dokumente und Informationen
►	Symbol für eine Handlung: Hier müssen Sie etwas tun.

1.2. Zu Ihrer Sicherheit

Die Leuchte ist nach dem Stand der Technik entwickelt und aus hochwertigen Materialien mit größter Sorgfalt hergestellt und geprüft. Dennoch können bei der Verwendung Personen- oder Sachschäden entstehen.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Leuchte ist eine Arbeitsplatzleuchte und ist zur Einzelplatzbeleuchtung bestimmt. Die Leuchte wird zusätzlich zu einer allgemeinen Beleuchtung verwendet.

3. Sicherheitshinweise

3.1. Explosionsgefahr

Betrieb der Leuchte in explosionsgefährdeten Räumen kann Explosionen auslösen und zu Tod oder schweren Verletzungen führen.

- ▶ Nicht in explosionsgefährdeten Räumen betreiben!

3.2. Gefahr durch elektrischen Strom

Unsachgemäßer Betrieb und fehlerhaftes Arbeiten an der Leuchte können zu Verletzungen und Sachschäden führen.

- ▶ Netzspannung mit Nennspannung und Frequenz vergleichen, die auf dem Leistungsschild angegeben sind und sicherstellen, dass sie identisch sind.
- ▶ Anschlussleitung so verlegen, damit sie nicht beschädigt werden kann.
- ▶ Beschädigte Anschlussleitung sofort von der Stromversorgung trennen und vom Hersteller, von einem vom Hersteller beauftragten Servicetechniker oder von einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzen lassen.
- ▶ Wartungs- und Reparaturarbeiten nur vom Hersteller, von einem vom Hersteller beauftragten Servicetechniker oder von einer vergleichbar qualifizierten Person durchführen lassen.
- ▶ Leuchte vor Arbeiten an der Leuchte von der Stromversorgung trennen.

3.3. Standsicher aufstellen

Umkippen der Leuchte kann zu Personen- und Sachschäden führen.

- ▶ Leuchte standsicher aufstellen.

3.4. Gefahr durch ungeeignete Ersatzteile

Ungeeignete Ersatzteile können zu Verletzungen und Sachschäden führen.

- ▶ Nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile verwenden.

3.5. Korrosionsgefahr

Betrieb der Leuchte in feuchten Räumen kann zu Sachschäden führen.

- ▶ Nur in trockenen Räumen betreiben.

DE

EN

FR

IT

ES

4. Montieren



**VORSICHT: Verletzungsgefahr durch herunterfallende oder kippende Leuchte.
Personen- und Sachschaden.**

- ▶ Befestigungselemente ordnungsgemäß montieren.

4.1. Befestigungselement montieren

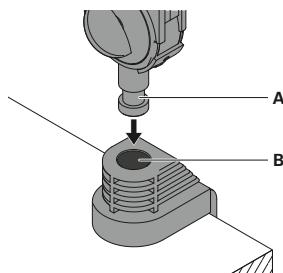
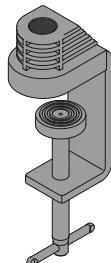


Fig. 1: Befestigungselement. Fig. 2: Leuchte an Befestigungselement montieren.

- ▶ Montieren Sie das Befestigungselement an eine geeignete Montageoberfläche.

4.2. Leuchte an Befestigungselement montieren

- ▶ Stecken Sie den Zapfen **A** am Gestänge der Leuchte in die Öffnung **B** des Befestigungselements, siehe Fig. 2.

5. Positionieren



**VORSICHT: Verletzungsgefahr durch herunterfallende oder kippende Leuchte.
Personen- und Sachschaden.**

- ▶ Wenn Sie die Gelenkschrauben lösen, Leuchtenkopf festhalten.
- ▶ Gelenkschrauben nach dem Positionieren anziehen.



ACHTUNG: Sachschaden durch falsche Handhabung.

Beschädigung der Leuchte.

- ▶ Gelenke nicht entgegen ihrer vorgesehenen Drehrichtung bewegen.
- ▶ Stellen Sie die Leuchte in die gewünschte Position.



Fig. 3: Gelenk und Gelenkschraube.

- ▶ Ziehen Sie jede Gelenkschraube an, bis die Leuchte in der gewünschten Einstellung verharrt, siehe Fig. 3.

6. Anschließen

6.1. ACHTUNG: Leuchte an Netzspannung anschließen



Sachschaden durch falsche Anschlussspannung.

Zerstörung oder Beschädigung der Leuchte.

- ▶ Netzspannung mit Nennspannung und Frequenz vergleichen, die auf dem Leistungsschild angegeben sind und sicherstellen, dass sie identisch sind.

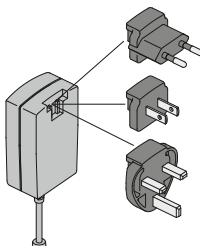


Fig. 4: Netzteil mit Steckeradapters.

- ▶ Verbinden Sie die Anschlussleitung der Leuchte mit dem Netzteil.
- ▶ Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.

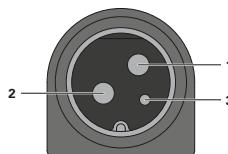
6.2. Leuchte an 24 V Versorgungsspannung anschließen (SELV)



ACHTUNG: Sachschaden durch falsche Anschlussspannung.

Zerstörung oder Beschädigung der Leuchte.

- ▶ Anschluss nur durch eine ausgebildete Elektro-Fachkraft.
- ▶ Netzspannung mit Nennspannung und Frequenz vergleichen, die auf dem Leistungsschild angegeben sind und sicherstellen, dass sie identisch sind.
- ▶ Nur mit Sicherheitskleinspannung (SELV) betreiben.



Tab. 1: Steckerbelegung.

Bezeichnung:

1 DC +; 2 DC -; 3 Nicht belegt



Beachten Sie die Steckerbelegung.

- ▶ Stecken Sie den Stecker in die dafür vorgesehene Buchse.

DE

EN

FR

IT

ES

7. Bedienen

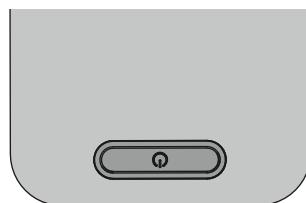


Fig. 5: Taste.

7.1. Ein und Ausschalten

- ▶ Drücken Sie die Taste, siehe Fig. 5.

7.2. Dimmen

- ▶ Drücken Sie die Taste und halten Sie diese Taste gedrückt, siehe Fig. 5. Nach ungefähr einer Sekunde verändert die Leuchte ihre Helligkeit.
 - ▶ Um die Dimmrichtung zu wechseln, drücken Sie die Taste erneut und halten Sie diese Taste gedrückt.
- Die eingestellte Helligkeit wird gespeichert. Beim nächsten Einschalten der Leuchte wird automatisch die zuletzt gespeicherte Helligkeit eingestellt.

8. Was tun wenn?

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Leuchte leuchtet nicht.	Stecker ist nicht eingesteckt. Elektronische Komponenten sind defekt.	Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose oder in die dafür vorgesehene Buchse, siehe Kapitel 4 „Anschließen“. Nehmen Sie Kontakt mit unseren Experten auf.
Leuchte reagiert nicht auf Eingaben.	Softwarefunktion ist gestört.	Stecken Sie das Netzteil für einige Sekunden aus. Wenn die Leuchte immer noch nicht reagiert, nehmen Sie Kontakt mit unseren Experten auf.
Anschlussleitung ist beschädigt	Mechanische Einwirkung auf die Anschlussleitung.	Beschädigte Anschlussleitung sofort von der Stromversorgung trennen und vom Hersteller, von einem vom Hersteller beauftragten Servicetechniker oder von einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzen lassen.

9. Wartung

9.1. Leuchtmittel wechseln



Die Leuchte ist wartungsfrei. Ein Leuchtmittelwechsel ist nicht notwendig.
Sollte trotzdem ein Leuchtmittel ausfallen, ist unser Service-Team für Sie erreichbar:
Service Hotline: +49 (0) 77 20 / 6 01 170
Service Email: service@waldmann.com

10. Reinigen



WARNUNG: Lebensgefahr durch Stromschlag.

- ▶ Leuchte vom Netz trennen.
- ▶ **Nicht** nass reinigen.



ACHTUNG: Sachschaden durch falsche Reinigungsmittel.

Beschädigung der Leuchte.

- ▶ Verträglichkeit der Reinigungsmittel mit der Oberfläche prüfen.
- ▶ Reinigen Sie die Leuchte mit einem Tuch und einem milden Reiniger.

11. Reparieren



ACHTUNG: Sachschaden durch unsachgemäße Reparatur.

Zerstörung oder Beschädigung der Leuchte.

- ▶ Reparaturen nur vom Hersteller, von einem vom Hersteller beauftragten Service-techniker oder von einer vergleichbar qualifizierten Person durchführen lassen.
- ▶ Nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile verwenden.

12. Entsorgen



Die Leuchte unterliegt der europäischen WEEE-Richtlinie.

- ▶ Entsorgen Sie die Leuchte getrennt vom Hausmüll über die dafür zuständigen und staatlich bestimmten Stellen.
Mit einer ordnungsgemäßen Entsorgung vermeiden Sie mögliche negative Folgen für Mensch und Umwelt.

DE

EN

FR

IT

ES

13. Technische Daten



Es gelten die Angaben auf dem Leistungsschild der Leuchte, das Sie an der Anschlussleitung der Leuchte finden.

13.1. Abmessungen

Bezeichnung	Wert
Leuchtenkopf	360 × 80 × 22 mm
Gestänge	402 + 421 mm

13.2. Elektrische Werte

Bezeichnung	Wert
Spannungsbereich	
Leuchte	24 V DC
Leuchte + Betriebsgerät	100-240 V AC
Frequenzbereich	
Leuchte + Betriebsgerät	50/60 Hz
Leistungsaufnahme	
Leuchte	ca. 13 W
Leuchte + Betriebsgerät	ca. 16 W
Betriebsgerät	Netzteil

13.3. Klassifizierungen

Symbol	Bezeichnung
Schutzklasse	
Leuchte	III
Leuchte + Betriebsgerät	II
Schutzart	IP 20
Betriebsart	Dauerbetrieb

13.4. Symbole

Symbol	Bezeichnung
	Schutzklasse II; Betrieb mit Schutzisolierung
	Schutzklasse III; Betrieb mit Sicherheitskleinspannung (SELV)
	CE-Konformitätskennzeichen
	Entsorgung nach der europäischen WEEE-Richtlinie

Content

1.	About this document	12
1.1.	Symbols and means of representation.....	12
1.2.	For your safety	12
2.	Designated use	12
3.	Safety instructions	13
3.1.	Explosion hazard	13
3.2.	Danger due to electric current	13
3.3.	Mount the light in a stable position	13
3.4.	Hazard caused by unsuitable spare parts.....	13
3.5.	Risk of corrosion.....	13
4.	Mounting	14
4.1.	Mounting the fastening elements	14
4.2.	Mounting the light to the fastening element	14
5.	Positioning	14
6.	Connection.....	15
6.1.	Connecting the luminaire to the mains voltage	15
6.2.	Connecting the luminaire to the 24 V supply voltage (SELV).....	15
7.	Operation.....	16
7.1.	Switch-on and switch-off	16
7.2.	Dimming.....	16
8.	What to do if?	16
9.	Maintenance.....	17
9.1.	Replacing the lamp.....	17
10.	Cleaning	17
11.	Repair	17
12.	Disposal	17
13.	Technical data	18
13.1.	Dimensions	18
13.2.	Electrical values.....	18
13.3.	Classifications	18
13.4.	Symbols.....	18

DE

EN

FR

IT

ES

1. About this document

1.1. Symbols and means of representation

Warnings

Warnings are used in this manual to warn you about damage and injury.

- Read these warnings and always heed them.
- Take all measures that are marked with the warning symbol and warning word.

Warning symbol	Warning word	Meaning
	DANGER	Hazards for personnel. If the warning is disregarded death or serious physical injuries will result.
	WARNING	Hazards for personnel. If the warning is disregarded death or serious physical injuries may result.
	CAUTION	Hazards for personnel. If the warning is disregarded minor injuries may result.
	NOTICE	If the warning is disregarded damage to property may result.

Further symbols and means of representation

To clarify correct operation, important information and technical descriptions are specially highlighted.

Symbol	Meaning
	"Important note"
	"Additional information": reference to other documents and information
►	Symbol for an action: here you must do something.

1.2. For your safety

The light has been designed in accordance with state-of-the-art standards, manufactured with utmost care using high-quality materials, and tested. Nevertheless, its use may constitute a risk to persons or cause material damage.

2. Designated use

The light is a workplace light and is designed for single workplace lighting. The light is used in addition to general lighting.

3. Safety instructions

3.1. Explosion hazard

Operating the light in rooms subject to explosion hazards can trigger an explosion and result in serious injuries or death.

- ▶ Do not operate the light in rooms subject to explosion hazards.

3.2. Danger due to electric current

Improper use and faulty work on the light may result in injuries and material damage.

- ▶ Compare the mains voltage with the nominal voltage and the frequency specified on the rating plate and make sure that they are identical.
- ▶ Lay the connecting cable in such a way that it cannot be damaged.
- ▶ Disconnect a damaged connecting cable immediately from the power supply and have it replaced by the manufacturer, by a service technician authorised by the manufacturer or by a person with comparable qualification.
- ▶ Have the maintenance and repair performed by the manufacturer, by a service technician authorised by the manufacturer or by a person with comparable qualification.
- ▶ Before performing work on the light, disconnect the light from the power supply.

3.3. Mount the light in a stable position

- ▶ A toppling light can result in personal injuries and material damage.

3.4. Hazard caused by unsuitable spare parts

Unsuitable spare parts can result in injuries and material damage.

- ▶ Only spare parts released by the manufacturer may be used as spare parts.

3.5. Risk of corrosion

Operating the light in moist rooms can result in material damage.

- ▶ Operate in dry rooms only.

DE

EN

FR

IT

ES

4. Mounting



CAUTION: Risk of injury caused by a falling or tilting light.

Personal injury and material damage.

- ▶ Mount fastening elements correctly.

4.1. Mounting the fastening elements

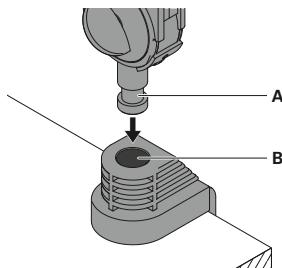
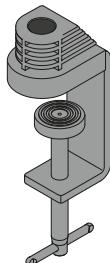


Fig. 1: Fastening element. Fig. 2: Mounting the light to the fastening element.

- ▶ Mount the fastening element to a suitable mounting surface.

4.2. Mounting the light to the fastening element

- ▶ Insert the stud **A** on the light support into the opening **B** of the fastening element, see Fig. 2.

5. Positioning



CAUTION: Risk of injury caused by a falling or tilting light.

Personal injury and material damage

- ▶ Hold the light head when unscrewing the pivot screws.
- ▶ After positioning the support, tighten the pivot screws.



NOTICE: Material damage caused by wrong handling.

Damage to the light.

- ▶ Do not move the joints opposite to the intended direction of rotation.
- ▶ Place the light in the desired position.



Fig. 3: Pivot and pivot screw.

- ▶ For luminaires fitted with pivots: Tighten each pivot screw until the luminaire is fixed in the desired position, see Fig. 3.

6. Connection

6.1.

Connecting the luminaire to the mains voltage



NOTICE: Material damage caused by wrong mains voltage.

Damage or destruction of the light.

- ▶ Check whether the mains voltage matches the nominal voltage and the frequency specified on the rating plate and make sure that they match.

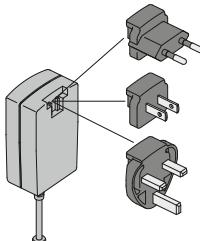


Fig. 4: Power supply with plug adapters.

- ▶ Connect the connecting cable of the luminaire to the power supply unit.
- ▶ Plug the power supply unit into a socket

6.2.

Connecting the luminaire to the 24 V supply voltage (SELV)

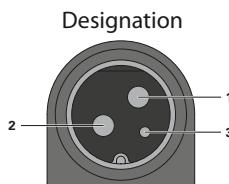


NOTICE: Material damage caused by wrong mains voltage.

Damage or destruction of the luminaire.

- ▶ The connection must be made by a trained skilled electrician only.
- ▶ Compare the mains voltage with the nominal voltage and the frequency specified on the rating plate and make sure that they are identical.
- ▶ Operate the luminaire at safety extra low voltage (SELV) only.

Tab. 1: Pin assignment.



1 DC +; 2 DC -; 3 Not connected



NOTE: Please observe the pin assignment.

- ▶ Plug the plug into the socket provided for this purpose.

DE

EN

FR

IT

ES

7. Operation

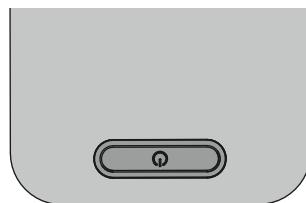


Fig. 5: Switch.

7.1. Switch-on and switch-off

- ▶ Press the switch, see Fig. 5.

7.2. Dimming

- ▶ Press the switch and keep it depressed, see Fig. 5. After about one second, the light will change its brightness.
- ▶ To change the dimming direction, press the switch again and keep it depressed. This will save the set brightness. The next time the light is switched on, the brightness saved last will be set.

8. What to do if?

Problem	Possible causes	Corrective action
Light is not lit.	Mains plug not plugged in.	Plug the plug into a socket or into the socket provided for this purpose, see chapter 4 "Connection".
	Electronic components are defective.	Contact our experts.
Light does not respond to inputs.	Software function is defective.	Unplug the mains plug for a few seconds. If the light still doesn't respond, contact our experts.
The connecting cable is damaged.	Mechanical impact on the connecting cable.	Disconnect a damaged connecting cable immediately from the power supply and have it replaced by the manufacturer, by a service technician authorised by the manufacturer or by a person with comparable qualification.

9. Maintenance

9.1. Replacing the lamp



The light is maintenance-free. A lamp replacement is not required.

If nevertheless a lamp should break down, our service team can be reached at:

Service Hotline: +49 (0) 77 20 / 6 01 170

Service EMail: service@waldmann.com

DE

10. Cleaning



WARNING: Danger of death due to electric shock.

- ▶ Disconnect the light from the mains.
- ▶ Do **not** clean with a wet cloth.

EN



NOTICE: Material damage caused by using wrong cleaning agents.

Damage to the light.

- ▶ Make sure the cleaning agent is compatible with the surface.
- ▶ Clean the light with a cloth and a mild detergent.

FR

11. Repair



WARNING: Material damage caused by improper repair.

Damage or destruction of the light.

- ▶ Have the repair performed by the manufacturer, by a service technician authorised by the manufacturer or by a person with comparable qualification.
- ▶ Only spare parts released by the manufacturer may be used as spare parts.

12. Disposal



- ▶ The luminaire is subject to the European WEEE Directive.
- ▶ Dispose of the light separately from domestic waste using the agencies responsible for disposal and designated by the authorities.
- ▶ Proper disposal avoids adverse effects on man and the environment.

IT

ES

13. Technical data



The data given on the rating plate of the luminaire attached to the connecting cable apply.

13.1. Dimensions

Designation	Value
Light head	360 × 80 × 22 mm
Column	402 + 421 mm

13.2. Electrical values

Designation	Value
Voltage range	
Light	24 V DC
Light + operating unit	100-240 V AC
Frequency range	
Light + operating unit	50/60 Hz
Power consumption	
Light	approx. 13 W
Light + operating unit	approx. 16 W
Operating unit	Power supply unit

13.3. Classifications

Designation	Value
Protection class	
Light	III
Light + operating unit	II
Protection type	IP 20
Operating mode	Continuous operation

13.4. Symbols

Symbol	Designation
	Protection class II
	Operation with protective insulation
	Protection class III
	Operation with safety extra low voltage (SELV)
	CE conformity mark
	Disposal in accordance with the European WEEE Directive

Content

1.	A propos de ce document	20
1.1.	Symboles et représentations.....	20
1.2.	Pour votre sécurité.....	20
2.	Utilisation normale.....	20
3.	Consignes de sécurité	21
3.1.	Risque d'explosion !	21
3.2.	Danger provoqué par le courant	21
3.3.	Placer en position stable.....	21
3.4.	Danger lié à des pièces de rechange non appropriées	21
3.5.	Risque de corrosion	21
4.	Montage	22
4.1.	Monter l'élément de fixation.....	22
4.2.	Monter le luminaire sur l'élément de fixation	22
5.	Positionnement	22
6.	Raccordement	23
6.1.	Raccorder le luminaire à la tension du secteur.....	23
6.2.	Raccorder le luminaire à la tension d'alimentation de 24 V (SELV)	23
7.	Utilisation.....	24
7.1.	Allumer et éteindre le luminaire	24
7.2.	Varier l'intensité de la lumière	24
8.	Que faire si ?	24
9.	Maintenance.....	25
9.1.	Changement de la source lumineuse	25
10.	Nettoyage	25
11.	Réparation	25
12.	Elimination	25
13.	Données techniques.....	26
13.1.	Dimensions	26
13.2.	Valeurs électriques.....	26
13.3.	Classifications	26
13.4.	Pictogrammes.....	26

1. A propos de ce document

1.1. Symboles et représentations

Avertissements

Cette notice contient des avertissements sur les dommages matériels et corporels.

- ▶ Lisez ces avertissements et tenez-en toujours compte.
- ▶ Respectez toutes les mesures identifiées par un symbole et un terme d'avertissement.

Symbolé d'avertissement	Terme d'avertissement	Signification
	DANGER	Risques pour les personnes. Le non-respect entraîne la mort ou des blessures graves.
	AVERTISSEMENT	Risques pour les personnes. Le non-respect peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	ATTENTION	Risques pour les personnes. Le non-respect peut entraîner des blessures légères.
	AVIS	Le non-respect peut entraîner des dommages matériels.

Autres symboles et représentations

Pour garantir une utilisation correcte, les informations importantes et les conseils techniques sont mis en évidence.

Symbolé	Signification
	«Remarque importante»
	«Information supplémentaire» : renvoie à d'autres documents et informations
▶	Symbolé d'une action : une action de votre part est nécessaire.

1.2. Pour votre sécurité

Le luminaire est conçu selon l'état de la technique, fabriqué à partir de matériaux de haute qualité avec la plus grande minutie et contrôlé.

Toutefois, des dommages physiques et matériels peuvent survenir lors de son utilisation.

2. Utilisation normale

Le luminaire est un luminaire pour poste de travail et est conçu pour l'éclairage d'un poste de travail individuel. Le luminaire est utilisé également pour l'éclairage général.

3. Consignes de sécurité

3.1. Risque d'explosion !

L'utilisation du luminaire dans des locaux présentant des risques d'explosion peut déclencher des explosions et entraîner la mort ou des blessures graves.

- ▶ Ne pas utiliser ce luminaire dans des locaux présentant des risques d'explosion.

3.2. Danger provoqué par le courant

L'utilisation inappropriate et incorrecte du luminaire peut entraîner des blessures et des dommages matériels.

- ▶ Comparer la tension de secteur avec la tension nominale et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique et s'assurer qu'elles sont identiques.
- ▶ Posez le câble de raccordement au réseau de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé.
- ▶ Séparer un câble de raccordement endommagé immédiatement de l'alimentation en courant et le faire remplacer exclusivement par le fabricant, un technicien du service après-vente mandaté par celui-ci ou une personne disposant d'une qualification comparable.
- ▶ Les travaux de maintenance et de réparation doivent être exécutés exclusivement par le fabricant, un technicien du service après-vente mandaté par celui-ci ou une personne possédant une qualification comparable.
- ▶ Déconnecter le luminaire du réseau avant d'effectuer des travaux sur le luminaire.

3.3. Placer en position stable

Des pièces de rechange non appropriées peuvent entraîner des blessures et des dommages matériels.

- ▶ Placer le luminaire en position stable.

3.4. Danger lié à des pièces de rechange non appropriées

Des pièces de rechange non appropriées peuvent entraîner des blessures et des dommages matériels.

- ▶ Seul l'emploi de pièces de rechange agréées par le fabricant est autorisé.

3.5. Risque de corrosion

L'utilisation du luminaire dans des locaux humides peut entraîner des dommages matériels.

- ▶ Utiliser uniquement dans des locaux secs.

DE

EN

FR

IT

ES

4. Montage



**ATTENTION: Risque de blessures en cas de chute ou de basculement du luminaire.
Dommages physiques et matériels.**

- ▶ Monter correctement les éléments de fixation.

4.1. Monter l'élément de fixation

- ▶ Monter l'élément de fixation à une surface de montage approprié.

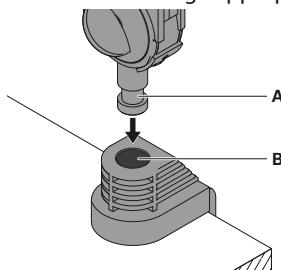
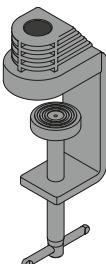


Fig. 1: Élément de fixation. Fig. 2: Le montage du luminaire sur l'élément de fixation.

4.2. Monter le luminaire sur l'élément de fixation

- ▶ Introduire le tourillon **A** situé sur les tiges du luminaire dans l'ouverture **B** de l'élément de fixation, voir Fig. 2.

5. Positionnement



**ATTENTION: Risque de blessures en cas de chute ou de basculement du luminaire.
Dommages physiques et matériels.**

- ▶ Lorsque vous desserez la vis articulée, tenez la tête du luminaire.
- ▶ Après le positionnement, serrer les vis articulées.



AVIS: Dommages matériels en cas d'une manipulation incorrecte.

Endommagement du luminaire.

- ▶ Ne pas régler les articulations dans la direction opposée à celle prévue.
- ▶ Régler le luminaire dans la position désirée.

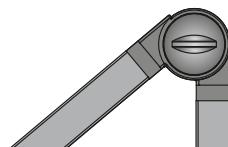


Fig. 3: Articulation et vis articulée.

- ▶ Sur un luminaire avec tiges articulées : serrer chaque vis de l'articulation jusqu'à ce que le luminaire reste dans la position requise, voir Fig. 3 .

6. Raccordement

6.1. Raccorder le luminaire à la tension du secteur



AVIS: Dommages matériels dus à une tension d'alimentation erronée.

Détérioration ou destruction du luminaire.

- ▶ Comparer la tension du secteur avec la tension nominale et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique et s'assurer qu'elles sont identiques.

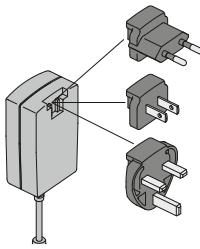


Fig. 4: Alimentation avec adaptateurs de prise.

- ▶ Branchez le câble de raccordement du luminaire sur le bloc d'alimentation.
- ▶ Branchez le bloc d'alimentation sur une prise de courant.

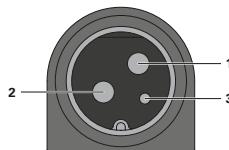
6.2. Raccorder le luminaire à la tension d'alimentation de 24 V (SELV)



AVIS: Dommages matériels dus à une tension d'alimentation erronée.

Détérioration ou destruction du luminaire.

- ▶ Le raccordement doit être réalisé exclusivement par un électricien qualifié.
- ▶ Comparer la tension du secteur avec la tension nominale et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique et s'assurer qu'elles sont identiques.
- ▶ Ne brancher le luminaire que sur une très basse tension de sécurité (SELV).



Tab. 1: Affectation des connecteurs.

Désignation:

1 DC +; 2 DC -; 3 Pas de connexion



REMARQUE : Tenez compte de l'affectation des broches.

- ▶ Insérez la fiche dans le connecteur femelle prévu à cet effet.

7. Utilisation

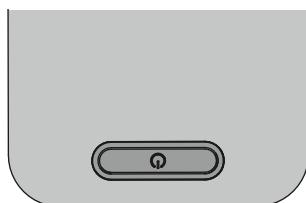


Fig. 5: Touche.

7.1. Allumer et éteindre le luminaire

- ▶ Appuyez sur la touche, voir Fig. 5.

7.2. Varier l'intensité de la lumière

Appuyez sur la touche et tenez-la appuyée, voir Fig. 5.

Le luminaire modifie sa luminosité env. 1 seconde plus tard.

- ▶ Pour changer la direction de la variation de lumière, appuyez de nouveau sur la touche et tenez-la appuyée.
- ▶ La luminosité réglée est enregistrée. Lorsqu'on allume plus tard le luminaire, la luminosité enregistrée dernièrement est réglée automatiquement.

8. Que faire si ?

Problème	Causes possibles	Elimination
Le luminaire ne s'allume pas.	La fiche de secteur n'est pas enfichée. Les composants électroniques sont défectueux.	Insérez la fiche dans une prise de courant ou dans le connecteur femelle prévu à cet effet, voir chapitre 4 « Raccordement ». Contactez nos experts.
Le luminaire ne réagit pas.	La fonction logicielle est perturbée.	Débranchez la fiche de secteur pendant quelques secondes. Si le luminaire ne réagit pas, contactez nos experts.
Le câble de raccordement est endommagé.	Influence mécanique sur le câble de raccordement.	Séparer un câble de raccordement endommagé immédiatement de l'alimentation en courant et le faire remplacer exclusivement par le fabricant, un technicien du service après-vente mandaté par celui-ci ou une personne disposant d'une qualification comparable.

9. Maintenance

9.1.

Changement de la source lumineuse



Le luminaire ne nécessite pas d'entretien. Un changement de la source lumineuse n'est pas nécessaire. Toutefois, si une source lumineuse est défaillante, vous pouvez contacter notre équipe du service d'après-vente:

Service Hotline: +49 (0) 77 20 / 6 01 170

Service Email: service@waldmann.com

10. Nettoyage



AVERTISSEMENT: Danger de mort par décharge électrique.

- ▶ Déconnecter le luminaire du secteur.
- ▶ **Ne pas** nettoyer avec un détergent liquide.



AVIS: Dommages matériels en cas d'emploi de détergents non appropriés.

Endommagement du luminaire.

- ▶ Vérifier si les détergents sont compatibles avec la surface.
- ▶ Nettoyez le luminaire avec un tissu et un nettoyant doux.

11. Réparation



AVIS: Dommages matériels en raison d'une réparation non conforme.

Détérioration ou destruction du luminaire.

- ▶ Les réparations doivent être exécutées exclusivement par le fabricant, un technicien du service après-vente mandaté par celui-ci ou une personne possédant une qualification comparable.
- ▶ Seul l'emploi de pièces de rechange agréées par le fabricant est autorisé

12. Elimination



- ▶ Le luminaire est soumis à la directive européenne DEEE.
- ▶ N'éliminez pas le luminaire avec les ordures ménagères, déposez-le auprès des postes de collecte compétents désignés par les autorités.
Une élimination correcte vous permet d'éviter les effets négatifs sur l'homme. et l'environnement.

DE

EN

FR

IT

ES

13. Données techniques



Les indications figurant sur la plaque signalétique du luminaire que vous trouverez sur le câble de raccordement du luminaire sont contraignantes.

13.1. Dimensions

Désignation	Valeur
Tête du luminaire	360 × 80 × 22 mm
Tige	402 + 421 mm

13.2. Valeurs électriques

Désignation	Valeur
Gamme de tension	
Luminaire	24 V DC
Luminaire + appareillage	100-240 V AC
Gamme de fréquence	
Luminaire + appareillage	50/60 Hz
Puissance absorbée	
Luminaire	ca. 13 W
Luminaire + appareillage	ca. 16 W
Appareillage	Bloc d'alimentation

13.3. Classifications

Désignation	Valeur
Classe de protection	
Luminaire	III
Luminaire + appareillage	II
Type de protection	IP 20
Mode de fonctionnement	Fonctionnement continu

13.4. Pictogrammes

Pictogramme	Désignation
	Classe de protection II ; Fonctionnement avec double isolation
	Classe de protection III ; Fonctionnement avec une très basse tension de sécurité (SELV)
	Signe de conformité CE
	Élimination selon la directive européenne DEEE

Contenuto

1.	Informazioni sul presente documento.....	28
1.1.	Simboli e mezzi di rappresentazione	28
1.2.	Per la Sua sicurezza	28
2.	Uso conforme allo scopo d'impiego	28
3.	Avvertenze per la sicurezza.....	29
3.1.	Pericolo d'esplosione	29
3.2.	Rischio dovuto alla corrente elettrica	29
3.3.	Posizionamento stabile	29
3.4.	Pericolo causato da parti di ricambio inappropriate	29
3.5.	Pericolo di corrosione	29
4.	Montaggio.....	30
4.1.	Montaggio dell'elemento di fissaggio	30
4.2.	Montaggio dell'apparecchio di illuminazione sull'elemento di fissaggio	30
5.	Posizionamento	30
6.	Collegamento.....	31
6.1.	Collegamento dell'apparecchio d'illuminazione alla tensione di rete.....	31
6.2.	Collegamento dell'apparecchio d'illuminazione alla tensione elettrica di 24 V (SELV).....	31
7.	Comando	32
7.1.	Accensione e spegnimento	32
7.2.	Dimmerazione	32
8.	Cosa fare se?.....	32
9.	Manutenzione	33
9.1.	Sostituzione della lampada	33
10.	Pulizia	33
11.	Riparazione.....	33
12.	Smaltimento	33
13.	Dati tecnici.....	34
13.1.	Dimensioni.....	34
13.2.	Valori elettrici	34
13.3.	Classificazioni	34
13.4.	Simboli	34

1. Informazioni sul presente documento

1.1. Simboli e mezzi di rappresentazione

Avvertenze

Nelle presenti istruzioni vengono utilizzate avvertenze che mettono in guardia contro danni a persone e cose.

- Leggere e attenersi sempre a queste avvertenze.
- Seguire tutte le indicazioni contrassegnate con il simbolo e il termine di avvertimento.

Simbolo di avvertimento	Termine di avvertimento	Significato
	PERICOLO	Pericoli per le persone. La mancata osservanza causa lesioni gravi o la morte.
	ATTENZIONE	Pericoli per le persone. La mancata osservanza può causare lesioni gravi o la morte.
	CAUTELA	Pericoli per le persone. La mancata osservanza può causare lesioni lievi.
	AVVISO	La mancata osservanza può causare danni materiali.

Altri simboli e mezzi di rappresentazione

Per spiegare il corretto funzionamento sono state appositamente redatte importanti informazioni e avvertenze tecniche.

Simbolo	Significato
	"Nota importante"
	"Informazioni aggiuntive": Rimando ad altri documenti e informazioni
►	Simbolo di utilizzo: è richiesto l'intervento da parte dell'operatore.

1.2. Per la Sua sicurezza

L'apparecchio d'illuminazione è stato sviluppato secondo lo stato attuale della tecnica. È stato prodotto di materiali pregiati e controllato con la massima cura. Ciò nonostante durante il suo utilizzo possono verificarsi danni materiali o lesioni personali.

2. Uso conforme allo scopo d'impiego

L'apparecchio d'illuminazione è una lampada di lavoro ed è destinata all'illuminazione di una postazione singola. L'apparecchio viene inoltre utilizzato per un'illuminazione generale.

3. Avvertenze per la sicurezza

3.1. Pericolo d'esplosione

Il funzionamento dell'apparecchio d'illuminazione in luoghi esposti al pericolo di esplosione può scatenare esplosioni o causare lesioni gravi.

- Non utilizzare in luoghi esposti al pericolo di esplosione.

3.2. Rischio dovuto alla corrente elettrica

L'uso inappropriato e scorretto dell'apparecchio di illuminazione può provocare lesioni e danni materiali.

- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione nominale e alla frequenza indicate sulla targhetta.
- Posare il cavo di collegamento in modo tale che non possa essere danneggiato.
- Disinserire immediatamente l'alimentazione elettrica del cavo di collegamento danneggiato e farlo sostituire dal costruttore, da un tecnico di assistenza incaricato dal costruttore o da persona qualificata in maniera analoga.
- Far eseguire i lavori di manutenzione e riparazione solo dal costruttore, da un tecnico di assistenza incaricato dal costruttore o da persona qualificata in maniera analoga.
- Prima di eseguire dei lavori interrompere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio di illuminazione.

3.3. Posizionamento stabile

Se l'apparecchio di illuminazione si ribalta, può causare dei danni materiali e lesioni personali.

- Posizionare l'apparecchio di illuminazione in modo stabile.

3.4. Pericolo causato da parti di ricambio inappropriate

Parti di ricambio inappropriate possono causare delle lesioni e danni materiali.

- Utilizzare esclusivamente i ricambi autorizzati dal costruttore!

3.5. Pericolo di corrosione

L'utilizzo dell'apparecchio d'illuminazione in locali umidi può provocare danni materiali.

- Utilizzarlo solamente in locali asciutti.

DE

EN

FR

IT

ES

4. Montaggio



CAUTELA: La caduta o il ribaltamento dell'apparecchio di illuminazione può causare lesioni.

Danni personali e materiali.

- ▶ Montare correttamente gli elementi di fissaggio.

4.1. Montaggio dell'elemento di fissaggio

Montare l'elemento di fissaggio ad una superficie di montaggio appropriata.

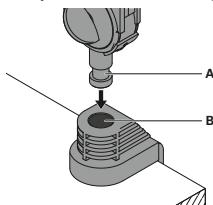


Fig. 1: Elemento di fissaggio. Fig. 2: Montare l'apparecchio di illuminazione sull'elemento di fissaggio.

- ▶ Montare l'elemento di fissaggio ad una superficie di montaggio appropriata.

4.2. Montaggio dell'apparecchio di illuminazione sull'elemento di fissaggio

- ▶ Inserire il perno **A** dell'asta dell'apparecchio di illuminazione nell'apertura **B** dell'elemento di fissaggio, vedi Fig. 2.

5. Posizionamento



CAUTELA: La caduta o il ribaltamento dell'apparecchio di illuminazione può causare lesioni.

Danni personali e materiali.

- ▶ Allentando le viti dell'articolazione tenere fissa la testa dell'apparecchio di illuminazione.
- ▶ Stringere le viti dell'articolazione in seguito al posizionamento.



AVVISO: Danni materiali dovuti ad uso scorretto.

Danno all'apparecchio d'illuminazione.

- ▶ Non muovere le articolazioni in direzione opposta rispetto alla posizione prevista.
- ▶ Portare l'apparecchio di illuminazione nella posizione desiderata.



Fig. 3: Articolazione e vite dell'articolazione.

- ▶ Nel caso di un'apparecchio d'illuminazione con giunti: stringere tutte le viti del giunto finché l'apparecchio d'illuminazione non rimane bloccato nella posizione desiderata, vedi Fig. 3.

6. Collegamento

6.1.

Collegamento dell'apparecchio d'illuminazione alla tensione di rete

AVVISO: Danni materiali dovuti a tensione di collegamento errata.

Danneggiamento o distruzione dell'apparecchio d'illuminazione.

- ▶ Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione nominale e alla frequenza indicate sulla targhetta.

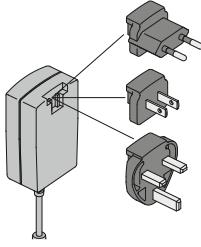


Fig. 4: Alimentazione con adattatori.

- ▶ Collegare il cavo di collegamento dell'apparecchio con l'alimentatore.
- ▶ Inserire l'alimentatore in una presa

6.2.

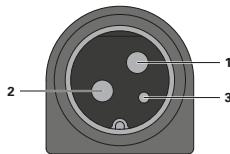
Collegamento dell'apparecchio d'illuminazione alla tensione elettrica di 24 V (SELV)



AVVISO: Danni materiali dovuti a tensione di collegamento errata.

Danneggiamento o distruzione dell'apparecchio d'illuminazione.

- ▶ Il collegamento deve essere eseguito solo da un elettricista specializzato!
- ▶ Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione nominale e alla frequenza indicate sulla targhetta.
- ▶ Mettere in esercizio l'apparecchio solo con bassissima tensione di sicurezza (SELV).



Tab. 1: Configurazione degli attacchi.

Denominazione:

1 DC +; 2 DC -; 3 Non collegato



Osservare la configurazione degli attacchi.

- ▶ Inserire la spina nella presa prevista.

DE

EN

FR

IT

ES

7. Comando

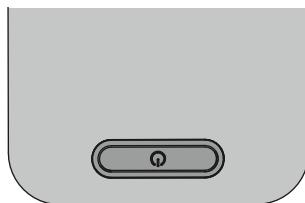


Fig. 5: Taste.

7.1. Accensione e spegnimento

- ▶ Premere il tasto, vedi Fig. 5.

7.2. Dimmerazione

- ▶ Premere il tasto e tenerlo premuto, vedi Fig. 5.
Dopo circa un secondo cambia l'intensità luminosa dell'apparecchio.
- ▶ Per cambiare la direzione di dimmerazione, premere di nuovo il tasto e tenerlo premuto.
L'intensità luminosa viene salvata. Alla successiva accensione l'apparecchio viene regolato automaticamente sull'intensità luminosa dell'ultimo spegnimento.

8. Cosa fare se?

Problema	Possibili cause	Eliminazione
L'apparecchio di illuminazione non emette luce.	La spina di rete non è innestata. I componenti elettronici sono difettosi.	Inserire la spina in una presa a muro o nella presa prevista, vedi capitolo 4 «Collegamento». Prendere contatti con i nostri esperti.
L'apparecchio non reagisce alle immissioni.	Il software non funziona correttamente.	Scollegare la spina dalla rete per qualche secondo. Se l'apparecchio non reagisce dopo essere ricollegato alla rete, prendere contatti con i nostri esperti.
Il cavo di collegamento è danneggiato.	Effetto meccanico sul cavo di collegamento.	Disinserire immediatamente l'alimentazione elettrica del cavo di collegamento danneggiato e farlo sostituire dal costruttore, da un tecnico di assistenza incaricato dal costruttore o da persona qualificata in maniera analoga.

9. Manutenzione

9.1. Sostituzione della lampada



L'apparecchio d'illuminazione non richiede manutenzione. Il cambio di lampade non è necessario. Se ciò nonostante una lampada dovesse essere guasta, prendere contatto con il nostro team di assistenza:

Servizio hotline: +49 (0) 77 20 / 6 01 170

Servizio EMail: service@waldmann.com

10. Pulizia



ATTENZIONE: Alta tensione, pericolo di morte!

- ▶ Scollegare l'apparecchio d'illuminazione dalla rete.
- ▶ Pulire con un panno **non** troppo umido.



AVVISO: Danni materiali dovuti a detergenti errati.

Danno all'apparecchio d'illuminazione.

- ▶ Rispettare la compatibilità dei detergenti con la superficie.
- ▶ Pulire l'apparecchio di illuminazione con un panno e un detergente non aggressivo.

11. Riparazione



AVVISO: Danni materiali dovuto a lavori di riparazione eseguiti scorrettamente.

Danneggiamento o distruzione dell'apparecchio d'illuminazione.

- ▶ Far eseguire le riparazioni solo dal costruttore, da un tecnico di assistenza incaricato dal costruttore o da persona qualificata in maniera analoga.
- ▶ Utilizzare esclusivamente i ricambi autorizzati dal costruttore!

12. Smaltimento



- ▶ L'apparecchio d'illuminazione è soggetto alla direttiva europea WEEE (RAEE).
- ▶ Non smaltire l'apparecchio di illuminazione insieme ai rifiuti domestici, ma consegnarlo ai punti di smaltimento autorizzati. Lo smaltimento regolare serve per evitare pericoli per l'uomo e l'ambiente.

DE

EN

FR

IT

ES

13. Dati tecnici



valgono le informazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio d'illuminazione che si trova sul cavo di collegamento dell'apparecchio d'illuminazione.

13.1. Dimensioni

Denominazione	Valore
Testa dell'apparecchio d'illuminazione	360 × 80 × 22 mm
Asta	402 + 421 mm

13.2. Valori elettrici

Denominazione	Valore
Gamma di tensione	
Apparecchio d'illuminazione	24 V DC
Apparecchio d'illuminazione + Apparecchio di comando	100-240 V AC
Gamma di frequenza	
Apparecchio d'illuminazione + Apparecchio di comando	50/60 Hz
Potenza assorbita	
Apparecchio d'illuminazione	ca. 13 W
Apparecchio d'illuminazione + Apparecchio di comando	ca. 16 W
Apparecchio di comando	Alimentatore

13.3. Classificazioni

Simbolo	Denominazione
Classe di isolamento	
Apparecchio d'illuminazione	III
Apparecchio d'illuminazione + Apparecchio di comando	II
Grado di protezione	IP 20
Modo di funzionamento	Funzionamento continuo

13.4. Simboli

Simbolo	Denominazione
	Classe di isolamento II; Funzionamento con isolamento protettivo
	Classe di isolamento III; Funzionamento con bassissima tensione di sicurezza (SELV)
	Marcatura di conformità CE
	Smaltimento secondo la direttiva europea WEEE (RAEE)

Contenido

1.	Acerca de este documento.....	36
1.1.	Símbolos y medios de representación	36
1.2.	Para su seguridad	36
2.	Uso conforme a lo previsto.....	36
3.	Indicaciones de seguridad.....	37
3.1.	Peligro de explosión.....	37
3.2.	Peligro por electricidad	37
3.3.	Colocación estable.....	37
3.4.	Peligro en caso de utilizar repuestos inapropiados	37
3.5.	Peligro de corrosión.....	37
4.	Montaje	38
4.1.	Montaje del elemento de fijación	38
4.2.	Montaje de la lámpara en el elemento de fijación.....	38
5.	Posicionamiento.....	38
6.	Conexión	39
6.1.	Conexión de la lámpara a la tensión de red.....	39
6.2.	Conectar la lámpara a una tensión de alimentación de 24 V (SELV).....	39
7.	Operación	40
7.1.	Encendido y apagado	40
7.2.	Regulación de la intensidad de la luz.....	40
8.	¿Qué hacer cuándo...?.....	40
9.	Mantenimiento	41
9.1.	Cambiar la bombilla	41
10.	Limpieza	41
11.	Reparación.....	41
12.	Eliminación.....	41
13.	Especificaciones técnicas	42
13.1.	Medidas.....	42
13.2.	Datos eléctricos.....	42
13.3.	Clasificaciones	42
13.4.	Iconos	42

1. Acerca de este documento

1.1. Símbolos y medios de representación

Advertencias

En estas instrucciones se utilizan advertencias para prevenirle contra daños materiales y personales.

- Lea y observe siempre estas advertencias.
- Aplique todas las medidas marcadas con el símbolo de advertencia y la palabra de advertencia.

Símbolo de advertencia	Palabra	Significado
	PELIGRO	Peligro para las personas. La inobservancia ocasiona la muerte o lesiones graves.
	ADVERTENCIA	Peligro para las personas. En caso de inobservancia se puede producir la muerte o lesiones graves.
	PRECAUCIÓN	Peligro para las personas. En caso de inobservancia se pueden producir lesiones leves.
	INDICIO	En caso de inobservancia se pueden producir daños material.

Otros símbolos y medios de representación

Para ilustrar el manejo correcto, se resaltan especialmente la información importante y las indicaciones técnicas.

Símbolo	Significado
	"Nota importante"
	"Información adicional": remisión a otros documentos e informaciones
►	Símbolo de actuación: aquí tiene que hacer algo.

1.2. Para su seguridad

La lámpara ha sido desarrollada según el estado actual de la técnica, fabricada con materiales de alta calidad y comprobada con el máximo cuidado. No obstante, durante su uso pueden surgir daños personales o materiales.

2. Uso conforme a lo previsto

La lámpara es una lámpara para el puesto de trabajo y está destinada a la iluminación de puestos de trabajo individuales. La lámpara se utiliza en combinación con una iluminación general.

3. Indicaciones de seguridad

3.1. Peligro de explosión

El uso de la lámpara en áreas con peligro de explosión puede llevar a explosiones y causar la muerte o lesiones graves.

- ¡No se debe utilizar en áreas con peligro de explosión!

3.2. Peligro por electricidad

En caso de uso inadecuado y trabajo incorrecto en la lámpara se pueden producir lesiones y daños materiales.

- Comparar la tensión de red con la tensión nominal y la frecuencia que figuran en la placa indicadora de potencia y asegurarse de que sean idénticas.
- Colocar el cable de conexión de forma que no pueda resultar dañado.
- Si el cable de conexión está defectuoso se debe desconectar inmediatamente de la alimentación eléctrica y hacer cambiar por el fabricante, por un profesional del servicio técnico designado por el fabricante o por una persona cualificada comparable.
- Los trabajos de mantenimiento y reparación solo pueden encomendarse al fabricante, a un profesional del servicio técnico designado por el fabricante o a una persona cualificada comparable.
- Antes de realizar trabajos en la lámpara, esta se debe desconectar de la alimentación eléctrica.

3.3. Colocación estable

En caso de vuelco de la lámpara se pueden causar daños personales y materiales.

- Colocar la lámpara de forma estable.

3.4. Peligro en caso de utilizar repuestos inapropiados

El uso de repuestos inapropiados puede causar lesiones y daños materiales.

- Utilizar únicamente los repuestos aprobados por el fabricante.

3.5. Peligro de corrosión

El uso de la lámpara en recintos húmedos puede causar daños materiales.

- Solo se debe utilizar en locales secos.

DE

EN

FR

IT

ES

4. Montaje



**PRECAUCIÓN: Peligro de lesiones en caso de caída o vuelco de la lámpara.
Daños personales y materiales.**

- ▶ Montar correctamente los elementos de fijación.

4.1. Montaje del elemento de fijación

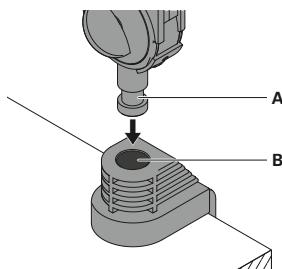
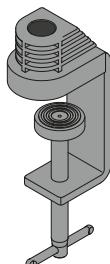


Fig. 1: Elemento de fijación. Fig. 2: Montaje de la lámpara en el elemento de fijación.

- ▶ Monte el elemento de fijación en una superficie de montaje adecuada.

4.2. Montaje de la lámpara en el elemento de fijación

- ▶ Encaje la espiga **A** del varillaje de la lámpara en la abertura **B** del elemento de fijación, ver fig. 2.

5. Posicionamiento



**PRECAUCIÓN: Peligro de lesiones en caso de caída o vuelco de la lámpara.
Daños personales y materiales.**

- ▶ Sujetar la tulipa al aflojar los tornillos de la articulación.

- ▶ Apretar los tornillos de la articulación después del posicionamiento.

INDICIO: Daños materiales en caso de manejo incorrecto.

Daños en la lámpara.

- ▶ Las articulaciones no se deben mover en contra del sentido de giro previsto.
- ▶ Ajuste la lámpara a la posición deseada.

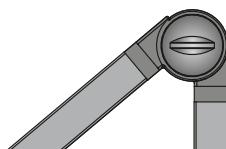


Fig. 3: Articulación y tornillo de la articulación.

- ▶ Apriete cada tornillo de la articulación hasta que la lámpara permanezca en el ajuste deseado, ver fig. 3.

6. Conexión

6.1.

Conexión de la lámpara a la tensión de red



INDICIO: Daños materiales en caso de tensión de conexión incorrecta.

Destrucción o daños en la lámpara.

- ▶ Comparar la tensión de red con la tensión nominal y la frecuencia que figuran en la placa indicadora de potencia y asegurarse de que sean idénticas.

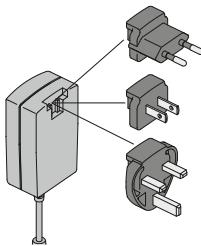


Fig. 4: Fuente de alimentación con adaptadores de enchufe.

- ▶ Conecte el cable de conexión de la lámpara con la fuente de alimentación.
- ▶ Enchufe la fuente de alimentación en una toma de corriente.

6.2.

Conectar la lámpara a una tensión de alimentación de 24 V (SELV)

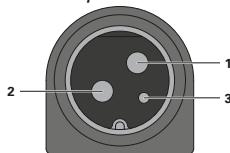


INDICIO: Daños materiales en caso de tensión de conexión incorrecta.

Destrucción o daños en la lámpara.

- ▶ La conexión debe realizarla únicamente un electricista cualificado.
- ▶ Comparar la tensión de red con la tensión nominal y la frecuencia que figuran en la placa indicadora de potencia y asegurarse de que sean idénticas.
- ▶ Hacerla funcionar solamente con tensión baja de seguridad (SELV).

Tabla 1: Ocupación del enchufe.



Denominación:

1 CC +; 2 CC -; 3 No ocupado



Tenga en cuenta la ocupación del enchufe.

- ▶ Conecte el enchufe en el casquillo previsto para ello.

DE

EN

FR

IT

ES

7. Operación

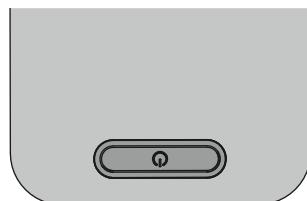


Fig. 5: Botón pulsador.

7.1. Encendido y apagado

- Pulse el botón pulsador, ver fig. 5.

7.2. Regulación de la intensidad de la luz

- Pulse el botón pulsador y manténgalo pulsado, ver fig. 5.
Al cabo de aprox. un segundo, la luminosidad de la lámpara empieza a cambiar.
- Para cambiar el sentido de regulación de la intensidad, vuelva a pulsar la tecla y manténgala pulsada.
La luminosidad ajustada permanece memorizada. En la siguiente conexión de la lámpara se ajusta automáticamente la última luminosidad memorizada.

8. ¿Qué hacer cuándo...?

Problema	Causas posibles	Corrección
La lámpara no se enciende.	El enchufe no está conectado.	Conecte el enchufe a una toma de corriente o a un casquillo previsto para ello, ver capítulo 4 "Conexión".
	Los componentes electrónicos están defectuosos.	Póngase en contacto con nuestros expertos.
La lámpara no reacciona a las entradas.	El funcionamiento del software no funciona correctamente.	Desenchufe la fuente de alimentación durante unos segundos. Si la lámpara sigue sin reaccionar, póngase en contacto con nuestros expertos.
El cable de conexión está defectuoso	Influencia mecánica en el cable de conexión.	Si el cable de conexión está defectuoso se debe desconectar inmediatamente de la alimentación eléctrica y hacer cambiar por el fabricante, por un profesional del servicio técnico designado por el fabricante o por una persona cualificada comparable.

9. Mantenimiento

9.1. Cambiar la bombilla



La lámpara no requiere mantenimiento. No es necesario cambiar la bombilla. Si aun así fallara una bombilla, puede recurrir a nuestro equipo de servicio técnico.

Línea directa de servicio técnico: +49 (0) 77 20 / 6 01 170

Correo electrónico del servicio técnico: service@waldmann.com

10. Limpieza



ADVERTENCIA: Peligro de muerte por electrocución.

- ▶ Desconectar la lámpara de la red.
- ▶ **No** limpiar en mojado.



INDICIO: Daños materiales en caso de utilizar productos de limpieza inapropiados.

Daños en la lámpara.

- ▶ Comprobar la compatibilidad de los productos de limpieza con la superficie.
- ▶ Limpie la lámpara con un paño y un limpiador suave.

11. Reparación



INDICIO: Daños materiales en caso de reparación inadecuada.

Destrucción o daños en la lámpara.

- ▶ Las reparaciones solo pueden recomendarse al fabricante, a un profesional del servicio técnico designado por el fabricante o a una persona cualificada comparable.
- ▶ Utilizar únicamente los repuestos aprobados por el fabricante.

12. Eliminación



La lámpara está sujeta a la directiva europea WEEE.

- ▶ Deseche la lámpara separadamente de los residuos domésticos a través de los puntos de recogida competentes y nombrados por las autoridades estatales. La eliminación correcta evita posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente.

DE

EN

FR

IT

ES

13. Especificaciones técnicas



Se aplican los datos que figuran en la placa indicadora de potencia de la lámpara aplicada en el cable de conexión de la lámpara.

13.1. Medidas

Denominación	Valor
Tulipa	360 × 80 × 22 mm
Varillaje	402 – 421 mm

13.2. Datos eléctricos

Denominación	Valor
Margen de tensión	
Lámpara	24 V CC
Lámpara + equipo de alimentación	100-240 V CA
Intervalo de frecuencias	
Lámpara + equipo de alimentación	50/60 Hz
Consumo de potencia	
Lámpara	aprox. 13 W
Lámpara + equipo de alimentación	aprox. 16 W
Equipo de alimentación	Fuente de alimentación

13.3. Clasificaciones

Símbolo	Denominación
Nivel de protección	
Lámpara	III
Lámpara + equipo de alimentación	II
Tipo de protección	IP 20
Modo de funcionamiento	Funcionamiento continuo

13.4. Iconos

Símbolo	Denominación
	Nivel de protección II; funcionamiento con aislamiento protector
	Nivel de protección III; funcionamiento con tensión baja de seguridad (SELV)
	Marca de conformidad CE
	Eliminación según la Directiva europea WEEE

DE

EN

FR

IT

ES

Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge
Haberlandstr. 55, 81241 Munich, Germany
www.hoffmann-group.com



06447-in

Copyright © Hoffmann Group